



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8961

主曆2012年03月31日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒
國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒
國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church
粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524
† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880
† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960
† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565
† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456
† 聖城通訊 徐琪 holicy2@sjccc.org

Note: the online donation will be posted monthly.

† Stewardship Report 2012-2013

Yearly Goal \$171,600
Weekly Goal \$3,300
March 24: \$741.92
Total to date: \$112,291.64

Thank you for your generosity

† 明供聖體 每月首週六 7:30pm
† 聖神同禱會 TBD

四旬期平日彌撒福音 (04/1/13-04/06/13)

週一 瑪Mt 28:8-15
週二 若Jn 20:11-18
週三 路Lk 24:13-35
週四 路Lk 24:35-48
週五 若Jn 21:1-14
週六 谷Mk 16:9-15

復活期第二主日 (Second Sunday of Easter)
主日 若 Jn 20:19-31

† 本週主日彌撒釋義

丙年 復活主日

基督死後復活 (路二十四 1~12)

今天是聖枝主日基督宗教對於宇宙人類的歷史，從經驗、科學知識方面來說，絕對不敢自誇比別人多懂些什麼。她唯一堅持而又宣講不倦的，是她接受的天主啟示的真理，也就是她的信仰。根據教會的信仰，宇宙和人類的歷史是天主創造和救援的歷史。這信仰在教會接受並解釋的創世紀中已經出現。天主的創造工程，同時也是救援工程；宇宙和人類在創造中誕生時，正是象徵虛無的黑暗混沌消失之時；創造是將宇宙和人類自虛無中救援出來，為此我們可以說天主的創造是救援性的，天主的救援是創造性的。祂的工程一直綿延在歷史中，所以教會把宇宙和人類歷史稱為救恩史，當然也可稱為創造史。

今天我們慶祝的耶穌復活節，從宇宙和人類來說，教會相信這是天主創造和救援工程在歷史中綿延的高峰。果然這不是人間的經驗、科學知識所能證明的，但是教會接受這來自天主啟示的真理；在自己的信仰生活中，深深地體驗並肯定之。耶穌復活是天主創造和救援的高峰，因此聖保祿宗徒稱相信復活的教友為新受造物：「所以誰若在基督內，他就是一個新受造物，舊的已成過去，看，都成了新的」；同時他們已從貪欲不潔中被拯救出來，「穿上新人，就是按照天主的肖像所造，具有真實的正義和聖善的新人」。不但人類，而且基本上整個宇宙，藉著基督的復活，已同創造和救援的天主重歸於好，期待新天新地的出現。

的確，復活對宇宙和人類來說，是天主的創造和救援的高峰；不過首先它應當為耶穌自己是新的創造和新的救援。耶穌一生是在一個過程之中，在祂傳播福音之初便自稱為新郎，表示祂展開了一個新時代，尤其在幾個象徵意義極高的奇跡中，更顯示了天主在祂身上，藉著祂，實現了創造和救援工程。祂平息風浪，增餅餵飽眾人，不是創造能力嗎？祂治癒病人，復活死人，不是救援能力嗎？現在祂從死者中復活，摧毀死亡，再造生命！正如創世紀中，天主消滅黑暗混沌，創造萬物一樣。復活是天主救援性的新創造工程，也可說是創造性的新

救援工程。正如原先的創造和救援工程綿延在宇宙人類的歷史中間，從此，復活將綿延在宇宙人類歷史之中。或者我們可以說，天主藉著復活的基督，繼續不斷地創造和救援。所以耶穌基督是主，祂是宇宙、人類的主宰。聖保祿宗徒如此虔敬地說：「為此天主極其舉揚祂，賜給祂一個名字，超越其他所有的名字，致使天上地上的一切，一聽到耶穌的名字無不屈膝叩拜，一切唇舌無不明認耶穌基督是主，以光榮天主聖父。」

而且復活作為新的創造和救援，不像其他一切事件，將會隨著時間消失；這是天主獨一無二，綿延永存的事件。宇宙和人類，按照天主的計畫，常藉著復活事件而存在、延續。為此，聖保祿說：「……在天上和地上的一切，可見的與不可見的……都是在祂內受造的，一切都是藉著祂，並且為了祂而受造的。」

一切宗教都為宇宙和人類的歷史，指出其來源和終向，因而教導信徒應當怎樣生活。基督宗教對此問題，講的不只是一套道理，更是有關耶穌的事件，祂死後第三日復活的事件，在這件事上，教會相信天主的創造和救援計畫達到高峰；藉著耶穌的復活，天主以耶穌基督之父的新面貌，啟示了祂自己，以愛的新方式同宇宙和人類長相左右；這也是福音中常說的天國來臨。由於耶穌復活，天主的國業已來臨，而且綿延地臨在於宇宙和人類歷史之中。基督復活真是教會信仰的中心與基礎，所以保祿要說：「如果基督沒有復活……我們就是眾人中最可憐的了。」

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 **Sunday Liturgy**
張春申神父著

◆2013 年清明彌撒 - 2013 Qing Ming Mass

週六四月 6 日 - Saturday April 6

10.40AM：玫瑰經 - Rosary

11.00AM 彌撒 - Holy Mass

◆ Chinese Supermarkets Scrip sale: We have Scrips for Ranch_99 (大華) and Marina (永和) Supermarkets. They are for sale after Mass each Sunday in the hallway. Purchasing your grocery using the Scrips is one of the ways to support SJCCC activities. 大華 99 和永和超市的『購物券』。

◆ ADA Appeal:

Our ADA Goal: \$7,000

Pledge until last week (3/24): \$15,670

Percentage: over the goal! Thank you so much!

Number of families: 36

恭喜新受洗及加入天主教會的的弟兄姐妹!

Thanks so much to RCIA wonderful team!

Most welcome and congratulations to new baptized: 鍾家祥 (John), 汪長倫 (Walter), 蘇莉懿 (Lea), 董霽雯 (Joanna), and received in full communion with our Catholic Church: Alan.

also most welcome the babies:
Eric Francis and Alayna Tyh

◆磐石基信團

在慶祝復活節的時候，我們一群 Watermark 的家長和愛主的兄弟姊妹們在天主聖神的感召下，成立一個新的查經班，命名為“磐石基信團”，目的是為了所有 Watermark 的父母們以及團體內外目前還沒有屬於任何查經小組的教友或者非教友都能找到一個信仰團體，來一起查經、祈禱、或者信仰分享。查經班的基本時間為週六晚上 7:30PM 至 9:30PM, 在二號教室。

聖心中文學校 - Sacred Heart Chinese School

Sacred Heart Chinese School - We Are Still Here Serving the Community! We proudly announce that our Chinese School will continue next school year (2013~2014). We offer classes from Pre-K to 10th grade. We will also have CSL(Chinese as Second Language) classes for non-Chinese speaking families. Please join us in exploring the Chinese culture.

聖心中文學校-我們仍然在這裡為社區奉獻！我們的中文學校下一學年(2013~2014)將繼續開班。我們提供從 Pre-K 到 10 年級的教材，我們還將提供非為中文家庭的 CSL (漢語作為第二語言) 課程。請加入我們一同探索中國文化。

《關於我們的堂區 - About our Mission》

宗旨草案：Mission Statement

我們被召叫成為一個充滿活力與熱情的天主教團體。在信德和愛德的陶成中，為聖荷西教區及普天下的華人傳揚耶穌基督的福音。

We are called to be a dynamic Catholic community that is welcoming to all, growing in faith and apostolic love, and spreading the Gospel of Jesus Christ, particularly among the Chinese, in the Diocese of San Jose and beyond.